



联合国



环境规划署

Distr.
GENERAL

UNEP/POPS/INC.6/INF/7
4 March 2002

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

拟订一项关于对某些持久性有机污染物采取
国际行动的具有法律约束力的国际文书
政府间谈判委员会

第六届会议

2002年6月17-21日,日内瓦

临时议程*项目5

缔约方大会的筹备工作

持久性有机污染物信息交流中心**

秘书处的说明

1. 《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》第9条第4款规定,“秘书处应成为一个有关持久性有机污染物的信息交流中心,所交流的信息应包括由缔约方、政府间组织和非政府组织提供的信息。”

2. 《公约》规定了各缔约方应直接或通过秘书处相互交流的、或应向秘书处提供的信息,其中包括有关下列各项的信息:

(a) 减少或消除持久性有机污染物的生产、使用和排放;以及持久性有机污染物的替代品,包括有关其风险和经济与社会成本的信息(第9条,第1款)。

* UNEP/POPS/INC.6/1。

** 《斯德哥尔摩公约》第9条,第4款。

K0261622 120602 130602

为节省开支,本文件仅作少量印发。请各位代表自带所发文件与会,勿再另行索要。

- (b) 特定豁免登记（第 4 条）；
- (c) 实施计划（第 7 条），包括解决无意生产的持久性有机污染物的行动计划（第 5 条）以及为控制病媒而使用滴滴涕（附件 B，第二部分）；
- (d) 缔约方的报告（第 15 条）；
- (e) 成效评估（第 16 条）；
- (f) 根据附件 A 的加注和附件 B 作出的通报，各缔约方就消除多氯联苯的进展情况提交的报告（附件 A，第二部分）以及滴滴涕登记簿（附件 B，第二部分）；
- (g) 在对持久性有机污染物进行研究、开发和监测方面所取得的成果（第 11 条）。

3. 除上述第 2 段指明的信息外，信息交流中心还可包括目前经由联合国环境规划署（环境署）网址提供的持久性有机污染物方面的信息，例如：

- (a) 委员会及其附属机构各次会议的文件；
- (b) 关于持久性有机污染物替代物的参考资料数据库，其中包括替代做法和专家的通讯地址；
- (c) 斯德哥尔摩公约持久性有机污染物问题联络点和专家名册；
- (d) 各次讲习班和其他会议的记录；以及
- (e) 指导文件和其他参考资料。

4. 信息交流中心还可发挥接收来自其他途径的持久性有机污染物资料的门户的作用，而不仅仅是试图照抄其他途径的资料。

5. 秘书处为政府间谈判委员会第三届会议起草的文件 UNEP/POPS/INC. 3/INF/5 指明了组成信息交流中心的各主要构成部分。

6. 衡量信息交流中心业绩可采用的标准似应包括：

- (a) 积极地自有关方面收集信息；
- (b) 通过电子和书面媒体对信息进行管理；
- (c) 定期和经常性地对信息加以更新；
- (d) 通过各种手段最广泛地传播信息，包括根据内定邮寄名录和通过因特网邮寄定期书面文件（例如情况通报和通讯）和光盘；
- (e) 以便于潜在用户易于找到和理解的方式提供信息；
- (f) 积极回应用户提出的要求，并为其提供表明其需要的机会；

(g) 与现有的信息来源进行协调以便提高工作效率，其中包括与化学品管理方面的其他多边环境协定有联系的来源。

7. 建立和维持信息交流，必将会涉及员工、旅差、会议、办公场所、设备等材料、软件、通讯、邮寄、出版、翻译等项开支和其他各项费用。根据其他多边环境协定的信息交流中心承受的费用，估计上述费用每年为 100 至 130 万美元。为了信息交流中心的进一步设计和发展，委员会有必要就信息交流中心的运作和范围提供指导意见，包括就信息交流中心的试行运作提供指导意见；同时确保于《公约》生效时采用各项必要措施，从而使功能全面的信息交流中心得以开始运作。这一研发工作每年需要 25 万美元的资金。

委员会可能采取的行动

8. 委员会似可注意到上述情况并考虑：

(a) 就信息交流中心的发展提出进一步指导意见；

(b) 作为文件 UNEP/POPS/INC.6/3 所列秘书处整个预算的一部分，同意 2003 年和 2004 年每年最多拨出 25 万美元用于发展这一信息交流中心；

(c) 请秘书处编制信息交流中心的详细运作计划和预算，供委员会下届会议审议。
